

To: Secretary of the Assessment Committee for the Funding Scheme to Support Transitional Housing Projects by Non-government Organisations

Fax 圖文傳真: 3579 5775

Email 電郵: tfth@hb.gov.hk

致: 支援非政府機構推行過渡性房屋項目的資助計劃評審委員會秘書

Registration of Interests

登記利益

- (1) I hereby give notice that I wish to register the following interests in respect of myself – 本人現登記下列與本人有關的利益，特此通知。

PART 1 : PECUNIARY INTERESTS

第一部分 : 金錢利益

Proprietorships, Partnerships or Remunerated Directorships of Companies, Public or Private
公共或私人公司東主、合夥人或受薪董事

1. Do you have any proprietorship or partnership in any company? (*See Note 1*)
你是否任何公司的東主或合夥人？ (見註 1)

* ~~YES~~ 是 / NO 否 (*If yes, please list the details below.* 如是，請在下欄列出詳情。)

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. Do you have any remunerated directorships in any public or private company? (*See Note 2*)
你是否任何公共或私人公司的受薪董事？ (見註 2)

* ~~YES~~ 是 / NO 否 (*If yes, please list the details below.* 如是，請在下欄列出詳情。)

.....
.....
.....
.....
.....

* *Please delete where inappropriate.* 請將不適用者刪去

Remunerated Employments, Offices, Trades, Professions or Vocations

有報酬的聘任、職位、行業、專業工作或職業

3. Do you have any employment, office, trade, profession or vocation for which you are remunerated or in which you have any pecuniary interest? (See Note 3)

你有否擔任收取報酬或涉及任何金錢利益的聘任、職位、行業、專業工作或職業? (見註 3)

* YES 是 / NO 否 (If yes, please list the details below. 如有, 請在下欄列出詳情。)

1. The University of Hong Kong, Honorary Professor, part-time teaching of degree courses, and organizing and teaching executive courses for urban professionals.
2. Member, Assessment Panel of the Public Policy Research Funding Scheme and the Strategic Public Policy Research Funding Scheme, Chief Executive's Policy Unit, Government of HKSAR.
3. Ove ARUP & Partners HK Ltd (urban planning, design and construction consultancy), planning and design sub-consultant of Artificial Islands in Central Waters Investigation.

Where a firm is named, please briefly indicate the nature of the firm's business.

如提到公司名稱, 請簡述該公司的業務性質。

Substantial Shareholdings in Companies

持有大量公司股份

4. Do you have interests in shareholdings in any public or private company which have a nominal value of 1% or more of the issued share capital of the company? (See Note 4)

你是否持有任何公共或私人公司的股份, 而所持股份的面值又等於該公司已發行股本的 1% 或以上? (見註 4)

* YES 是 / NO 否 (If yes, please list each company below, indicating in each case the nature of its business.

如是, 請在下欄列出各有關公司的名稱, 並說明每間公司的業務性質。)

* Please delete where inappropriate. 請將不適用者刪去

Land and Property

土地及物業

5. Do you have any land or property holdings in Hong Kong? (See Note 5)

你是否在香港擁有任何土地或物業？（見註 5）

* YES 是 / NO 否 (If yes, please list the details below. 如是，請在下欄列出詳情。)

.....
A residential property.
.....
.....
.....
.....

PART 2 : NON-PECUNIARY INTERESTS

第二部分 : 非金錢利益

1. Are you a member of public bodies, boards and committees the focus of work of which is closely related to that of the Assessment Committee? (See Note 6)

你有否出任與評審委員會主要工作有密切關係的公共機構、議會或委員會的成員？（見註 6）

* YES 有 / NO 無 (If yes, please list the details below. 如有，請在下欄列出詳情。)

Director of the Board of Urban Renewal Fund, Development Bureau, Government of HKSAR.
.....
.....
.....
.....

* Please delete where inappropriate. 請將不適用者刪去

(2) As I have been appointed as a member to the Assessment Committee for the Funding Scheme to Support Transitional Housing Projects by Non-government Organisations (the Assessment Committee), information in this declaration form will be made public.

本登記冊內的資料，因本人被委任為「支援非政府機構推行過渡性房屋項目的資助計劃」評審委員會（評審委員會）之成員的關係，而須向公眾披露。

(3) I understand that if there are changes to the particulars of my registrable interests during my term of service, I should report in writing such changes to the Secretariat within 14 days of any changes.

本人明白本人的登記利益如在任期內有變更，本人須在變更後 14 天內，以書面形式向秘書處提供變更詳情。

(4) Notwithstanding my registration of interest, I understand that if I have any direct personal or pecuniary interest in any matter under consideration by the Assessment Committee, I must, as soon as practicable after I have become aware of it, disclose to the Chairperson (or the Assessment Committee in the case of the Chairperson) prior to the discussion of the item at the Assessment Committee meeting concerned.

雖然本人已經登記利益，本人明白倘本人在評審委員會審議的事宜上有直接的個人或金錢利益，便應在知悉此事後，並必須在討論該事項前，盡早在有關會議上向主席（或評審委員會，如情況涉及主席）披露。

Signature :
簽署



Name :
姓名

Chiu Lai Har Rebecca

Date :
日期

15 June 2023

Explanatory Notes 註釋

Note 1 註 1

You should give the name of the company, briefly stating the nature of the business of the company in each case. 請填上公司名稱，並簡述每間公司的業務性質。

Note 2 註 2

- (a) “Remunerated directorship” include all directorships for which a fee, honorarium, allowance or other material benefit is payable.
「受薪董事」包括所有收取袍金、酬金、津貼或其他物質利益的董事身分。
- (b) Only remunerated directorships of local companies are registrable.
只須登記在本地公司的受薪董事身分。
- (c) Remunerated directorships through corporate directors are also registrable. However, the particulars of remunerated directorships through corporate directors need only be updated on an annual basis, at the beginning of April each year. 因出任法團董事而獲得的受薪董事身分亦須登記。不過，因出任法團董事而獲得的受薪董事身分，只須在每年 6 月更新資料一次。
- (d) Where you are a remunerated director of a company, all subsidiary or associated directorships which you hold within the same group, whether remunerated or not, should also be registered.
如你是某間公司的受薪董事，在同一集團所擁有的附屬或聯營公司董事身分，無論受薪與否，亦須一律登記。

Note 3 註 3

- (a) Indicate the name of the employment, office, trade, profession or vocation.
填報有關聘任、職位、行業、專業工作或職業的名稱。
- (b) An employment, office, trade, profession or vocation is “remunerated” where a salary, honorarium, allowance or other material benefit is payable.
凡收取薪酬、酬金、津貼或其他物質利益的任何聘任、職位、行業、專業工作或職業，均作「有報酬」論。
- (c) “Remunerated offices” should include all “remunerated” public offices.
「有報酬的職位」應包括所有「有報酬」的公職。
- (d) Members who have paid posts as consultants or advisers should indicate the nature of the consultancy in the register : for example, “management consultant”, “legal adviser”, etc.
成員如擔任受薪顧問職位，應在登記冊上填報顧問工作的性質，例如「管理顧問」、「法律顧問」等。

Note 4 註 4

- (a) There is no need to register the size or value of the shareholdings.
無須登記所持股份的數目或價值。
- (b) “Shareholdings” is defined as personal shareholdings and do not include shareholdings held by a Member in the capacity of a nominee shareholder.
「所持股份」指以個人名義持有的股份，不包括成員以代理股東身分持有的股份。
- (c) It is the obligation of a Member to register interests under this category within his knowledge.
成員有責任就其所知登記這類利益。
- (d) Shareholdings held by a Member’s spouse and infant children are not registrable.
成員的配偶及未成年子女所持有的股份無須登記。

Note 5 註 5

- (a) The requirement is to register the general nature of the interest rather than a detailed list of the holdings.
成員只須登記所持利益的一般性質，無須詳細列出所擁有的土地或物業。
- (b) There is no need to register the size or value of the land or property owned.
無須登記所擁有土地或物業的面積或價值。

Note 6 註 6

Examples of public bodies, boards and committees are the Hong Kong Housing Authority, the Urban Renewal Authority, the Lantau Development Advisory Committee, the Town Planning Board and the Community Care Fund Task Force etc.

公共機構、議會及委員會的例子包括香港房屋委員會、市區重建局、大嶼山發展諮詢委員會、城市規劃委員會和關愛基金專責小組等。